

用长句与复合句,整篇文章中充斥着短句与简单句,行文缺少变化,显得苍白乏力。例如:英语(The dilution,by water,air or other media,which reduces the number of pathogenic bacteria taken into the body below the minimum number necessary to infect,explains why infections and particularly those entering by the respiratory tract,are less likely to be contracted in the open air than under conditions of overcrowding indoors);汉语(用水、空气或其他介质加以稀释,可以使吸入体内的致病细菌的数目减少到能引起传染的最低值以下。这就说明为什么传染病,尤其是那些经呼吸道而入的传染病其可传染的可能性在户外比在挤满人群的室内要小)。在这一例句中,英文采用了从句的方式、介词短语、分词短语组成的长句表达;而汉语采用的是简单句。

8 英语重短语,汉语轻短语

现代语言学的研究表明,英语的句法单位的基本主体是短语或词汇;而汉语更偏重以单词为其基本的句法成分。因此,英语中短语比比皆是,且千变万化;汉语则无分词短语及不定式短语,介词短语的使用也较为鲜见,其短语用法十分有限。例如:英语(The nurse has eight patients to look after);汉语(这个护士要照顾 8 个患者)。上述例句中,“to look after”为不定式短语修饰“eight patients”;而汉语中,没有用到短语。

9 英语重时态,汉语轻时态

从语法角度来看,英语动词的时体显得极为丰富,英语中有 16 种时态。而汉语动词除“着”、“了”、“过”的若干用法与英语的进行时、完成时或过去时相对,无其他能与英语对应的时态方式。例如:英语(Mr. Wang have finished his patient's operation for 3 hours);汉语(王医生给患者做了 3 h 的手术)。医学生在进行医学英语论文的写作时,往往不注重这种区别,从而犯了一些不该犯的低级语法、句法错误等。

10 英语重形态,汉语轻形态

如果把英、汉语的形态结构进行比较,人们会发现英语是一种更为形式化的语言,它注重形式的变化。就语法范畴而言,英语代词(名词)可有性、数或格的变化,动词有时、体、态、式等的形态变化等;就构词而言,英语许多词都有供识别的形态标记,如形容词有-able、-ful、-live 等后缀,名词有-ness、-al、-tion、-ment 等后缀;而汉语除有时在名词后加“们”表示其复数

· 医学教育 ·

意义外,其他词一般很少或没有形态标记,也缺乏形态变化。在英语写作时,医学生常忽略了这方面的差异,而不善于应用英语中的词缀变化及代词进行遣词造句,从而导致句式单一,缺少灵活性。

综上所述,本文探讨了英、汉表达方式的差异对医学英语论文写作的影响,旨在探讨如何指导医学生有效地进行英语写作。目前医学生在英语写作中往往出现重点不突出、结构混乱、表达不地道等问题,笔者认为其主要原因是中对、英文表达方式差异的了解不够透彻,且未加以重视。因此,在医学英语论文写作过程中,养成阅读英文文献,经常实践的习惯,就一定能在英语写作方面取得有效突破。

参考文献:

- [1] 曲丽娟. 医学院校大学英语教学存在的问题与对策[J]. 教育探索, 2011, 30(9): 52-53.
- [2] 张琦. 翻译技巧中增译现象在医学英语教学中的应用研究[J]. 科技创新导报, 2013, 10(10): 169-169.
- [3] 乐学玲. 母语负迁移对英语语法习得的影响[J]. 四川文理学院学报, 2010, 20(1): 76-78.
- [4] 曲丽娟, 刘琳. 主述位理论在医学英语写作教学中的运用[J]. 教育探索, 2013, 33(6): 69-70.
- [5] 鲁克园. 医学英语写作能力培养研究[J]. 科教导刊, 2013, 5(16): 173-175.
- [6] 王菊, 孙适, 孙强. 语篇分析基本理论为先导的医学英语写作策略[J]. 中华医学教育杂志, 2013, 33(1): 76-77.
- [7] 胡静波. 医科学生的语言需求分析及其语言能力培养[J]. 中国科技信息, 2013, 25(8): 201-201.
- [8] 李岩. SCI 医学英语论文写作格式和技巧[J]. 中国科技信息, 2013, 25(5): 86-87.
- [9] 张萍. 英语论文写作与大学生创新思维能力的培养[J]. 成都大学学报: 教育科学版, 2008, 22(12): 66-68.
- [10] 王明树. 大学生英语写作能力滞后的原因及对策[J]. 四川文理学院学报, 2010, 20(6): 110-112.

(收稿日期: 2013-09-21 修回日期: 2013-11-02)

护理岗位和执业资格对接的临床护理教学改革探讨

钟正伟, 徐 华, 黄 莹

(遵义医药高等专科学校护理系, 贵州遵义 563000)

doi: 10. 3969/j. issn. 1671-8348. 2014. 05. 048

文献标识码: B

文章编号: 1671-8348(2014)05-0631-03

为贯彻落实《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010~2020年)》,推动体制机制创新,深化校企合作、工学结合,进一步促进高等职业学校办出特色,全面提高高等职业教育质量以区域产业发展对人才的需求为依据,明晰人才培养目标,深化工学结合、校企合作、顶岗实习的人才培养模式改革。职业教育要与行业(企业)共同制订专业人才培养方案,实现专业与行业(企业)岗位对接,课程设置和教学内容与职业标准、

执业资格实行无缝对接。为贯彻落实文件精神,学校各级领导高度重视专业建设工作,护理专业是我校重点建设专业,建立以培养“职业能力、职业素养”为核心的课程体系势在必行。学校领导及全体师生高度重视,对我校临床护理课程进行了教学改革。现就教学改革情况总结如下。

1 资料与方法

1.1 一般资料 以护理专业 2009 级学生为实验组,共 503

名,其中,男 25 名,女 478 名;2008 级学生设为对照组,共 513 名,其中,男 32 名,女 481 名;两组学生年龄均在 19~22 岁,均为正规大专录取学生,录取成绩差异无统计学意义($P > 0.05$)。

1.2 课程设置教学改革

1.2.1 成立专业建设指导委员会,结合新护考大纲进行临床护理课程设置

学校首先成立了由 10 名护理临床专家和本系 10 名护理教学专家组成的护理专业建设指导委员会,行业专家们是来自于实习医院临床护理的业务院长、副院长、护理部主任,参与我系护理专业课程设置和对我系教学的各个环节进行指导。委员们首先对护理专业人才需求进行分析,按照学生未来职业岗位群的需要,进行典型的岗位能力分析,进而设置课程^[1]。课程设置紧扣专业培养目标,突出高职高专护理教育的特点^[2],要求对医学基础知识的掌握更偏向于知识原理的运用,即具有宽泛性、实用性和开放性,不要求学生在医学基础的某个学科领域具有英才能力,因而医学基础课的开设应以“够用、适用”为度,不必去追求医学基础理论的系统性和完整性,要从根本上摆脱学科的束缚。结合护士执业考试大纲经充分讨论后,专业课程设置修订如下:将《传染病护理学》修订为必修课,《五官科护理学》修订为选修课。增开专业基础课《护理伦理学》、专业课《精神病护理学》、《老年病护理学》等选修课。将《医学遗传学》、《护理心理学》、《护理学导论》调整为专业基础课。毕业考试与执业资格考试对接,按资格考试的要求进行专业实务、实践能力的模拟考试作为毕业考试。

1.2.2 整合、优化教学内容,制订课程标准

课程体系的核心是课程建设,课程改革促进了课程建设^[3]。为了避免课程间的彼此孤立造成重复的课程设置,专业建设委员会结合执业护士考试大纲对不同学科间相同的教学内容的教学范畴进行学科界定,避免不同学科相同教学内容和同一学科不同的教学内容甚至不同教学要求的混乱局面,并制订课程标准。如门脉高压症、急性胰腺炎患者的护理归内科护理教研室讲授,甲亢的外科治疗、消化性溃疡的围术期护理、急性肾衰患者的护理等归外科教研室讲授,外科增加讲授急性肾衰患者的护理、毒蛇咬伤患者的护理、骨质疏松患者护理、弥散性血管内凝血等教学内容。随着现代护理模式的转变,要求当代护士不仅要具备丰富的生物医学科学知识,还要具有足够的人文社会科学知识,这样才能运用护理程序对患者实施身心整体护理已成为专家们的共识。人文学科除《人际沟通》外,还有《护理礼仪》、《护理心理》、《护理伦理》^[4]等,人文教研室对课程进行整合,同时人文知识还应渗透到各门学科中讲授。

1.3 课堂教学与护考接轨

1.3.1 树立护考理念

树立护考理念,就是在护理专业或行业突出“双证”上岗的理念^[5]。当学生步入临床护理课程学习时,任课教师传达新的护考制度,使全体学生树立护考理念、领会护考精神,特别介绍护考的命题方向及对临床护理课程提出的教学要求,考试辅导教材选用人民卫生出版社出版的权威教材,使学生从学习临床课程的第 1 天起就树立护考理念重视护考,确定自己的奋斗目标^[6]。

1.3.2 融护考于日常教学

护士执业资格考试试题全部采用选择题。试题题型采用包含临床背景的题型,主要使用 A2 型题占 60%、A3/A4 型题占 20%,逐步增加案例分析、多媒体试题,辅以少量考查概念的 A1 型题,占 20%。每道试题以常见临床任务为背景,运用所学知识完成某一特定的护理任务。为了与护士执业资格考试接轨,在日常教学中,以护理程序为框

架进行教学,教学中结合临床实践,采用演示法、病例教学法、情景教学法、PBL 教学法、仿真训练、角色扮演等多种教学方法灵活运用,每堂课都指出护考高频考点。既活跃了课堂气氛,又提高了教学效果,同时激发了学生学习外科护理的浓厚兴趣。

1.3.3 实习期间重视专科患者的护理

学生在临床实习期间,杜绝护理就是打针、输液的片面现象,应加强专科患者的护理。为此,临床护理还要求学生在实习期间,提交实习报告,真实地介绍该院常见病患者的护理,每病报告 1 例,同时介绍医院护理发展的新进展。我校大专学生分布在全省 60 余所县级以上医院实习,实习结束后老师将实习报告进行汇总,真是“百花齐放,百家争鸣”,使教师了解临床护理的最新发展动态,大大缩小了教学与临床的距离,解决了教学滞后临床的矛盾。

1.3.4 组织考前强化辅导

学生实习结束后,部分学生参加了社会培训机构的培训,最后参加学校组织的执业资格考试前辅导,由资深教师对所学内容结合考试大纲进行精讲,对高频考点进行点拨。同时进行模拟考试,模拟考试按资格考试的科目及命题要求进行,作为学生考前的适应性训练,成绩作为毕业成绩。

2 结 果

本校 2009 级学生 503 人参加护士执业资格考试,合格 498 人,护士资格考试过关率为 99.01%。2008 级 513 人参加护士执业资格考试,合格 496 人,过关率 96.68%,2009 级护士资格考试过关率比 2008 级稳步提高。本校护理专业生源充足(2011 年 1 次投档率高达 100%)、报到率高(2011 年达 87.5%),毕业生就业率达 90%以上。

3 讨 论

课程体系的构建与职业岗位对接,通过护理岗位能力的分析,以完成具体工作任务所需知识、能力、情感态度来序化知识,按照工作任务的相关性及职业能力分析所确定的课程内容,选择和组织课程^[7],突出了“以服务为宗旨,以就业为导向,以岗位需求为标准”的职业教育办学指导思想^[8]。课程改革的核心是课程建设,整合优化课程内容,制订相应的课程标准,突出职业能力的培养。课程标准使授课教师教学有据可依、有章可循,不同班级学生受到公平教育。人文素质教育是职业情感、职业态度的教育,是医务工作者必备的基本素质。人文课程渗透课程体系的始终,是当今职业教育的核心。

执业资格是从业人员的第一张入门券,树立护考理念,使学生有考证的危机意识,有压力才有动力,才有明确的奋斗目标。课程教学内容与护士执业资格对接,让学生熟悉护士执业资格考试大纲,掌握临床护理课程学习的教学重点、难点,如护理措施学习重点包括:体位安置、饮食护理、用药护理(首选药物、用药后的不良反应)、引流管护理等。掌握常见病的护理评估要点,包括病因(主要的、诱因)、临床表现(早期的、典型的、主要的)、辅助检查(筛查的方法、确诊的方法、禁忌的检查)等。治疗原则、病理生理则属于了解内容。理论联系实际,护理教学在临床情景下完成,使学生在提高职业能力、习得职业素养的同时,取得执业资格。

护理岗位与执业资格无缝对接的课程体系改革,体现了现代职业教育的办学理念,是适应时代需要、体现护理专业特色的课程体系。

参考文献:

[1] 陈列,魏颖.高职高专护理专业课程设置价值取向的研究

- [J]. 职业教育研究, 2011, 9(1): 33-34.
- [2] 彭玉高, 秦索娜. 高职高专护理专业课程设置的探讨[J]. 中华护理教育, 2006, 3(4): 165-166.
- [3] 杨新月. 围绕护理岗位需求的高职护理专业课程体系改革[J]. 中华护理教育, 2010, 7(4): 403-404.
- [4] 徐利华, 郭丽琴. 以护士执业资格考试改革为契机优化高职内科护理学教学[J]. 中华护理教育, 2012, 9(5): 486-487.
- [5] 高国萍, 高国昭, 王成香. 从护士执业资格考试谈医院的护理教学改革[J]. 卫生职业教育, 2011, 8(1): 64-65.

- [6] 刘华. 从外科护理学的角度浅谈如何提高护士执业资格考试通过率[J]. 卫生职业教育, 2012, 9(22): 75-77.
- [7] 陈列. 基于工作过程的高职高专护理专业课程设置[J]. 中华护理教育, 2009, 6(7): 324-326.
- [8] 李晨曦, 李娜, 陈庆合. 中等卫生学校三年制护理专业课程设置的问题及对策分析[J]. 新疆职业教育研究, 2012(3): 72-75.

(收稿日期: 2013-09-16 修回日期: 2013-10-26)

• 医学教育 •

以问题为导向的教学方法在神经外科学临床实习中的应用与研究

周昌龙, 贺学农[△], 夏小辉, 张光伟

(重庆医科大学附属永川医院神经外科 402160)

doi: 10. 3969/j. issn. 1671-8348. 2014. 05. 049

文献标识码: B

文章编号: 1671-8348(2014)05-0633-02

我国的教育一直以传统的“输入式”教育为主导, 教学中以教师为中心, 对学生实施教学。在神经外科的临床实习中, 由于神经外科涉及颅脑及神经解剖等方面的基础知识和病例常较为复杂, 学生很容易产生畏难情绪, 进而直接影响教学的效率和学生的学习效果^[1-2]。多项研究表明, 在神经外科学临床实习中, 采用以问题为导向的教学方法(problem based learning, PBL) 对学生进行临床带教, 可提高学生学习的积极性, 增加学生独立思考的空间, 从而培养学生独立思考、团队协作等多方面的能力^[3-5]。本院神经外科对 2008 级临床专业学生采用 PBL 教学方法进行带教, 取得了良好的效果。现报道如下。

1 资料与方法

1.1 一般资料 选择 2008 级临床专业在本院神经外科接受临床实习教育的 70 例学生为研究对象。随机分为试验组和对照组, 每组各 35 例学生。两组均设置组长和记录员, 对两组学生的学习情况进行记录。两组学生均了解在神经外科实习的基础知识。两组学生的年龄、性别及入学考试成绩等一般资料比较差异无统计学意义($P > 0.05$), 具有可比性。

1.2 方法 对照组采用传统的“输入式”教学方式对学生实施教学。具体实施为由神经外科带教老师根据大纲内容对学生实施教学。整个教学过程中, 教师为教学为中心, 采用传统的“输入式”教学方法。

试验组采用 PBL 教学方法对学生进行临床带教。在整个教学过程中, 体现以学生为主体, 教师辅导教学。具体的实施方案为: (1) 课前准备。在课前, 教师进行集体备课, 根据具体的实习大纲要求, 反复探讨实习方案和教学内容。并在实习一周前, 将教学实施的计划和相关资料发放给学生, 并且提出教学的辅助问题, 督促学生进行课前预习准备, 及相关资料的查阅, 以个人或者小组的形式对相关问题进行文献查阅等。具体包括神经外科常见疾病的讲解和分析, 如神经外科出现硬膜下血肿常见的出血来源, 颅骨骨折患者的紧急诊断和处理方法, 以及对颅脑基础解剖结构的复习和掌握等, 帮助学生更好

地理解教师在课堂中提出的问题。(2) 设计典型病例进行分析。在课堂中, 教师应选取典型的神经外科病例, 带领学生进行分析讨论。病例尽量选取能包含神经外科大量知识点, 有疾病相关临床症状的患者。在病例的介绍中, 提供患者的主诉、现病史、既往史、临床问诊的内容及各项检查和辅助检查的结果, 要求学生做出初步诊断及鉴别诊断的要点, 并进一步提出相应的诊疗方案。(3) 在病例讨论前, 教师将准备的病例相关资料分配给试验组组长。对所有学生进行分组, 分为 7 个小组, 每组 5 个学生。学生对病例中的问题查阅资料和相互讨论, 并对相应的问题提出答案, 以问题为线索, 进行探讨, 并进行相应的准备。(4) 由组长主持, 每个小组在 5 min 内对病例的特点及相关的辅助问题进行解答和分析。全组人员讨论问题, 最终由教师进行评定分析。整个课堂讨论过程中, 以学生自主思考为主导, 教师做相应的指引。

1.3 观察指标 在教学结束后, 对两组学生在神经外科实习状况进行测评, 比较分析两组学生神经外科的临床实习考试成绩。采用调查问卷的形式, 让两组学生对神经外科见习的教学方式进行评价, 并对评分结果进行分析比较。

1.4 统计学分析 选择 SPSS18.0 软件进行数据分析, 计量资料以 $\bar{x} \pm s$ 来表示, 计数资料采用率表示; 两组学生神经外科考试成绩的比较和两组学生神经外科见习问卷调查评分的比较采用 t 检验; 两组学生对神经外科教学的满意度的比较采用 χ^2 检验; 当 $P < 0.05$ 时差异有统计学意义。

2 结果

2.1 两组学生神经外科临床实习考试成绩比较 在教学结束后, 对两组学生在神经外科实习状况进行测评, 比较分析两组学生神经外科的临床实习考试成绩, 结果显示两组学生的理论考试成绩差异无统计学意义($t = 0.710, P = 0.480$); 但是试验组学生的病例分析实习成绩明显高于对照组, 差异有统计学意义($t = 10.941, P = 0.000$)。见表 1。

2.2 两组学生神经外科见习的问卷调查评分 试验组学生各